

OUR MONTHLY.

VOL. 4

TULLAHASSEE CREEK NATION FEBRUARY 1875,

NO. 2

Klist Este-Naorkvlke Ena-ke Hayat Vlaket os.

Heyv este-hunvnwv holwv yecviken evpvken hayes.

Luk XV. 2.

Heyv punvkv eslikat mehenwvket, hvlhwet, Hesaketvmese em opunvkv ofvn o-cet os. Heyv punvkv here mahet este e hvcko es vwanet os, momet este e feke v nafket os. Klist este holwvyecvlke evpvke em etohkviketv hayat Falvsevlke, momen cokv-hayvlke vnrpvke tates, eme tvl e oh vksamvket, vpyltaken en homecvket omekv. Heyv opunvkv eslikat mvt makaket okvtes. Heyv este hunvnwv holwvyecvlke evpvke hayes. Cesvs kvncvpucetvn komaket vlesketvn hayes komakvtes. Mvt emafvcketv tates.

Mv este holwvyecvlke ena-ke hayat Este Echuswv monkat Hesaketvmese Eppuce kihocet os; mv Eppuce hvmkuse heckuecepvte, Klist Cesvs Mvn hvlwecvtet omes mvn oh heceyof, pun naorketv Puyvfekv holwakat pun nokhokicvte omvlkvn enkvpvken pu hesahuecet os.

Hiyomen oh hecvraneyet os; Hesaketvmese omot, nake eshoyanvte, momet nanvke eshoyvnrarat omvlkvn kerret Este-hunvnwv estomet puyvfekv hesayhcekos. Yekcety meyuksvseko, vnokeckv, merkv hysatkuse o-

can vpohet os. Heyv omvlkv enakets. En hvlwetv em vake ohfvcev oh kerkuecat este hunvnwv nake momceko tayan momcet, elkv nraenkvaupkvtes. Monkv Cesvs Hesaketvmese tes, momet yekcety, hoporrenkv, heretv esyukpokuset omes. Naken momceko tayat sahsekos. Momet hunvnwv en heckv ome hakvtes; momet elvtes este holwvyecvlke vyoposkat. Monkv epu'rahkvnet elet omvtes.

Em estemerketv rakke tates. Em punvkv tvlemicvtet omes, naorkvlke a oh vwepvren. Monkv cyaskuse, Cesvs tvlkuset cv Hesayecvt's kome a oh atat evpvken hayepet omes. Naorkv vntvte en wicecepes. Puyvfekv en heleshayvt os, momet enokketv vtekat omvlkvn wiceces. Yvpefikvheciyv heromet omekv, en yvpefikuce ehoskat e huten vtehepet omes.

II Mv este evpvke hayat, naorkviken, este hunvnwv vtekat omvlkv sumecvtet estemerkv emetetaket, naorkkvketv omekv, em vnicy sekates. Mv omakan hopoyet, hesahuecvranet vlaket omvtes, en seboketv holwahoke estvma-het estemerkuset omvtes. Estohmet hesahoke tayvten omat, Cesvs vlvkekvntos. Holwvyecvlke emvhahoyvre tvlket omvten omat owalvlke tvlkis etetayvnt os. Momis nake owalvlke moreceko tayan vfvstvrarat Klist vlaket omvtes. Puyvfekv holwakat em vtotketv elcvranet Hesaketvmese en cvpvkke oh vlvkvraranan esossicet omvtes. Este omvlkv naorkvket's estimvt "Cv feke hysvtecepis make taye haks?" "Estimvt nake hysvte nake hysvtekat aossice taye haks?" Monko taves. Hoccet os, Hvmkusatet fvcev herat sekos hvmkusatet sekot omes.

Holwvyecvlke heyv make, tvleporviken okikos, momis Cusvlke cytokunawv vteloylvke momet este holwvyecvke mahet fullakvten. Mv omakan eten hompet omvtes. Naorkvlke em mekkvlke tis hesahoke tayet omes en naortvn en kvpahket, Cesvs ofvn oh vksamet on omat. Naorketv em oh kerkat "Naorkvyvtet omet cv'estemerkvranat tvlkuset omes", komekerret omes Eppuce yvmahkucev cvtokonap vteloylvke momet naorkv, "Estohmit vn naorketv estemerkv elkv yuksvseko 'svc oh ayat en kvpakvyvte"! komet on omat Cesvs huehketv em punvkv-herv este efeke ofv nake fvske etetaye vtappof, enaken hayepekvsv. Cesvs en hessen momet vheciyv hayepekvsv. Yvpefikv vheciyv heret omekv, Cesvs ofv tvlkusen vniakv

OUR MONTHLY.

Hecket os. Hesaketv yuksv sekot mv ofvn ocet omes, komet, oh vkvsvmvraneyet omes.

III. Mv holwyecvlke evpyke enake hayat, eskerkv, en herketv, merkv, em vcaketv en hvayvke ofvn oketv ocet ofvn hesahueceptet omes. Oketv etektvnke em eyuksv sekot hesahueceptet omes. En naorketv en kvpyecihcet hvsvtken hayof, enaken etemv-poken hayepet omes. Etemvpoke hakvre ce yace haks?

St. John. V.-6.

Heyv hunvuvv eteropotten cem erkenvknoyvkot omes, cen naorketv cen kvpyecihcetvren Acts, xiii, 38-39.

Momis en sulke estomuset Cesvs enake hayepat mvn Cesvs yekotvn emet omes Hesaketvmese eppuce take hakvkepvren. (John i, 12.) Em Puyvfekev ofvn emvhayepet e oh kerrvkueceptet omes. Elkv en re en kvpvken hesahueceptet omes. Hopelkv en yekce, momet Puyvfekev Holvakat estemerkv emeyuksv seko es oh hecvte en kvpvken hesahueceptet omes. Hesaketv em afvketv yuksv sekot emet omes. Este Echuswv vlaket mv su mecvten hesahuecvranet.

(Matt. xvii. 2.) Mvn afvektv ocet omes. Uewy esketv este'mvyan estimvt esken omat svnvcomvn ewvnhikekos John rv. 14. Este naorkvlke enake hayat esaheckv sulket omes. Klist em punkv pun wiktve ocet, yv ekvnv likat esyoposkesko tayet omes. Em punkv nvcomusen kerreye estomis fvccvn mv ofvn oh vkvsamen omat, punkv nake ocetv rakke yuksv-seko Hvlwen Cesvs ofvn ocepeyet omes. Pum vkerriekv hvlwen Cesvs liket min kvwapet vpeyvraneyet omes, momen "Estofvn Cesvs, pun hesaketv hecken omat, pumeu mvn heckeyvres, em vceake en rakke ofvn." D.P.

Hvtvm Svhhokolat Este Maskoke Opunvyecvrans.

Enhvteceskv pun sehoketv tate opunvyecvyof, hvmmakit okimvts. Hofune mahof, Este Cate Hesaketvmese em vha-kv pohakvtes sekot omekv eme en yekcen vrakkuéet sehoket omvtes, makit okimvts. Emekusapv toyen omat, monkat erkenvkv toyen omat vkpofketv wihket, Hesaketvmese nake sevtotketv pu'mvte ocan, mv tvlkusen es pum ehvlatkv sehokeyan heres, makit okimvtan erkenvkvlike tis emekusapvlke tis pohakat en kerrvkekot, "Nake sevnickv heret omes, momen 'se vnicares, Hesaketvmese kohme punake pun hayvtet omepekv, estomaten wikesko tayet omes", makakv-cuken hvtvm pohvyet os.

Momis mome vkerriecyat fvccvt o haks? Fvccv ronkot os, komvye munkvt os. Vkpofketv on omat hvlwe tvlofv res ep 'oreko tayuset omes, monkv wkvraneyat tvlkuset omes. Yvmv ekvnv nake oh sasat newv elecv vk oakat tis vrakkuehcatskvs pu kicet omes. Momet omekv Cenket ot, cele taten cemvnttecen omat, waret ce'na enkvpvken vpvlyvks, momet cekonnet, vnttatske estomis, hesaketv meyuksv sekot epoyatskat cen hervke tayet os. pu kicet os.

Momet Hesaketvmese em v-hakvt okat yvmv ekvnv nake oh sasat vtekat, momet elkv ertopvrv pum puyvfekev en lopiceko tayat omvkvvn wkvranen heyv opunkv svhopakv hvmkat maket omeko haks? Monkv pum vkerriekv pu feke ofv esheceyat vkerriekv holwvke oceyvt omvkvvn wihket vkerriekv etihcet, nake here, mahlypatkuse es heceyat, mi tvlkuset pu feke em en hawecen omat, mahlypvtketv seko ocat emvntteko taye te?

Nokus Haco.

T. M. Haco, Tvlvhasse cokv mvhakv ohhecv hvmket Wv-sentv Tvlofvn ayvtet, cokv-he-cvlke cokvn a en totaken, mont omis cvpketvt ok', kocuknicet estvlemiceyet os, momet Mvskoke em punkv kerrakat yvn hecakat omvkv vfvstvkvren komeyet os.

Wv-sentv Tvlofvn Rvfocuse en nettv 18t 1874.

Tvlvhasse cokv hecvlke toyatskat,

Tewolen cen kerkuecvvytet os, cokv-kerretv nake heret omet, ce hesakvke vtekat nake sevnickvt omen okvye tvnks.

Kerratsks, yvt enhvteceskvts Wasentv Wvcenv em etvlwv rakke mahc en nvkvftetv tvlofv atvyvte. Heyv Wvcenv etvlwv rakkat, pum etvlwv vcayecvren komet, vheycet os. Yvmv likvyat kocuknuset ont omis, nake hvmkuset eskerrvyet os. Estimvt yvmv vlahket etylvv em vnickvn, komet nake kerre here omvranet os. Heyvn ce kicvkis, yvmv yiheet, cem etvlwv em vnicetvn komatsken omat, enhvteceskv, cem etvlwv vpokatskof, heren e emetetakuecet yvmv yiheet, monkat matan vpokatskis este-hunvntake mahhe omet fullatskvres.

Pum etvlwv nake ohfvccv ocvt omet ocet os. Nettv nvcomuseko hoyanat, Kvmesvnlke Este Cate en nakvfvstetvn opunvyecvrans nvkaftvnks, momen Este Catvlke en wike-tv en huehhokvnks, momen heren etempunahoyvnks. Momis epunrapvlke Este Hvtke em vhakv Este Cate ohhoyvne-cihocvren yekcen vtotkakot os. Ohoyvne-cihocvren pumet vcevlleye heris os ce. Epohoyvne-cihocen omat, pu sumecicvranat tvlkuset os, momaf Tvlvhasse mvhakv-cuko ocvt omet ohcekos.

Estomet pu etvlwv hesake

OUR MONTHLY.

tayat vpohatsken omat, ceme-
take hesayecvranatsket os, ce
kicvkis. Vfekcakhe heret, v-
totketvn vcevllet, cokvkerretvu
vcevllet, nake herat vtekat v-
cevlletsken omat, hunvntake
herake, hoktvken herake haken
etvlwv etv, Este heraket os, ce
komvkvres. Momof etvlwv
huervte sen hoyvne estvmahet
yekcen huervres.

Momis monkon omat, naken
kerrekat omecicen pum etvl
wvt estemerkvn likvres, mo
men Este Maskoke vnveomet
ahosken omat, etvlwv etv pum
merrusen vpokeyvres.

Monkv este mvnnettve to-
yatskat heyvn vkerricvket V-
peye mahvks, kicet, etem v-
cahnatskvres. Heyvn estofis
ce hohsvkats, — Nakkerretv
yekcetvt omet, tylvwv yvmv e-
kvvnv oh huerat vtekat em fv-
yate emunket ocet os.

Monkv, Hesaketvrese em
merretv here mahat ec oh fek-
honnvKate komit mekusapit
resyukpoyis.

Cen hesse take mehenwv to-
yyvat. T. M. Haco.

Much can be done to shorten
the "famine" and prevent suf-
fering among our people by
planting Early Rose Potatoes,
Canada corn and early Beans.

We hope that our readers
will apply at once to our mer-
chants for seed, that they may
know how much to order from
St. Louis. We can have an
abundance of food in June, by
a little care now.

Heyv mucv meske elaukot
tayvranet omekv, mv akocuk-
nickvt on omat, vce lopucku-
sen. ahocet, hvtvm tvlak hvtvn
lokan vhoet. aha cerehe hv-
ten lokcan ahocet or'hoyvra-
nat tlvkus. Momen esitvket
myn eyacen omat, esnesviken
en kerkucakof, Sent Luwes
min ocet ok, esnesvket, eyacv

ke tacuks, komet, esyicof en
neset ahocvkhoyn heres.

Cokv hecvlke Emvcahnetv.

Hopuetake cokvhecvlke
ohhecvlke hvmkvvat, cepvnv-
kuce tohkvke vpokatskat, ce
tempunvyvranvkvvat hiyome
vn nettv ofvt vnet nake 'syn
hervren komit okvket omvres.

Ceme hopuetake toyatskat,
cen nettv taket cvpcvkusen
sehokatsken omat, cen hopo-
renkv se vnicet sehokatske
nett v ocvren ec ohyekcievkv-
yet os.

Este vtekat en hoporenkv
se 'vtotket, mvn es hompet,
myn es vceet omhoyvranet o-
mvnts. Monkv cokv hecvkv v
yekce heret omatskvren cem
vcahnvkvvet os.

Waltv Kalens.

Extract From a Letter of Gen. C. B. Fisk, President of the Indian Peace Commission.

I think it would be ver-
y well for you to make
known to the Creeks
through the little mis-
sion paper, that the Com-
missioners have been
most wickedly misrepre-
sented touching what
they said in their report.
It would be well for
them to understand that
no recommendation was
made in the least affect-
ing their tribal relations
or the 'Sectionizing' and
allotment of lands. We
carefully avoided that,
fearing we might be
misunderstood if we e-
ven expressed an opinion
against community of
interests, and we might
be liable to the charge of
furthering the interests of
railroads.

We therefore made no recom-
mendation except for a better
government for the Indians—
Courts to protect him in life
and property, and a delegate
to represent him in Congress,
—that and nothing more."

He also expresses the opin-
ion "that no legislation what-
ever—except for better protect-
ion of life and property—
should be enacted that does
not provide for submission to
the Indians for approval" and
that the President would not
"approve any bill that did not
provide for such submission."

The above is quite differ-
ent from the views and "Re-
ports" generally attributed to
GEN. FISK. We trust he will
use the influence of his high
position to maintain the cher-
ished rights of the Indians
here and every where

We are sorry that as we
close our paper, things in
Washington look less hopeful
for our cause.

Fusty Blacksmith died at Hillubie,
Jan. 16th. of Pneumonia. He was a
nephew of Capt. Billy of the Light
horse. He leaves a wife and many
friends, to mourn his loss. M. H.



J. S. Atkinson Agent.
Muskokee,
Ind. Ter'y.

JOHN KERN,
SEED MERCHANT

211 MARKET STREET

ST. LOUIS.

OUR MONTHLY.

Hvlwet Cv Hute.Tes.

Tvleporv toyis,

Mit cv hutet's

Ekvnvt herekos,

Mit cv hutet's

Feknokketv sulket

Vm afolotet os.

Hvlwet cv hute tes,

Mit cv hutet's.

Yekcen hotalisem,

Mit cv hutet's

Lvpken yuksicares,

Mit cv hutet's.

Rvfo yekce 'stomis,

Lvpken hoyvrvres,

Cv huten 'rorares.

Mit cv hutet's.

Mvn Cesvs 'rvpakit,

Mit cv hutet's

Afvckit likares

Mit cv hutet's.

Mvn este herakat,

Vm vnoeckaten

'Rvpakit likares,

Mit cv hutet's.

Nak cv ymahke tis,

Mit cv hutet's

Momet hvkihkvkot,

Mit cv hutet's

Cesvs mahkvpervn

Mehenwvt's huerares;

Hvlwet cv hute tes;

Mit cv hutet's.

A.E.W.R Tr.

HEYVN VKERRICVRANATS-
KET OS.

Nocvranet cen topv oh ayets-
kofv, heyvn ce hohsats, Hesa-
ketvmese ce Hayvte rakke mo-
met nake maketskat, hvtvm
vkerricetskat omvlkv kere
likat emekusapytcs.

Nake omvlkv enke ofvt o-
mes, momet nettv ece 'wolicat
etvpomen nere ece 'wolicat a-
ret omes, momet hvayvke o-

fv ce hecat etvpomen yomuc-
kofv ce hecet omes.

Este estemerkuset, yekcu-
sekat Hesayecvn oh huehken
omat. em apohicet omes, mo-
met em vnicet omes. Mvt e-
pu 'fastet omet, nake oceyat
monkat oceye tayat pu'met o-
mes.

Mohmen cen topv a en kv-
wapketskofv, fekvpkv, momet
nockv cvmpuset o etetaye ce-
me yomuckofv a's ce teropotiy-
e, hvtvm nettv mucvse er es
ec orateu oh vksvmvs.

Cv penkahlekos, Hesaketv-
mese vc vwolicet omekv. Yo-
muckofv tis nettv etvpomen,
momen nockv ofvn wakkvyof
vc vhecivres. Monkv estoma-
ten cv penkvvrane kaks? He-
saketvmese vc vwolice mo-
man. Cosiv M. Fesv Tr.

VKETECVKS!

Hiyomat nakcokv Tvlwvht-
ke 'rathohoyen es etefulhoyet
omes, estet e hoeefhokvn v-
lumhievren. Momekv pu ho-
cefhokvn vlumhievkeres. Mo-
met pu hoeefhokv vlumhiceyat
hvm makeyet os. "Ekvnv e-
tewarkv, momet Enahvtke em
vhakv pu yaceks", makeyet
os. Hiyomat Este hvtke e-
pu nrapylket, "Ekvnv etewar-
kv Este-catvke sulke mahet
eyacvkes", makaket Wvceny
nvkvftaten v sehoket omes, Fi-
na-hvtke em vhakv es ep oh
hoyvneickv kome vcevllat.
Momekv ce hoeefhokv vlum-
hickv ce penkahlvkates.

T.W.P.

AMERICAN BIBLE SOCIETY.

The stated meeting of the Board of
Managers was held at the Bible House,
Astor Place, on Thursday, January 7th,
at half past three o'clock, P. M., Nor-
man White, Esq., Vice President in
the chair, assisted by the Hon. Wm.
Strong, L.L. D., of the Supreme court of
the U.S., F. S. Winston, F. H. Wolcott,
and Charles Tracy Esqrs., Vice Presi-
dents.

The Rev. W. W. Atterbury read part
of the 119th Psalm and offered prayer.
Various correspondence was submitted,

The Board ordered the preparation of
new editions of the Ojibwa New Testa-
ment, and of portions of Scripture in
the Creek language;

Liberal grants of Scripture were
made to missionaries among the Da-
kota and Creek Indians;

The entire value of the volum granted
is about \$8,376.

The receipts for December were
\$54,647 19; volumes issued, 61,247.

TREES.

Price list of fruit trees &c. From the
Star nursery Springfield Mo. For sale at
Gibson station by G.H. Warren and at
Muskogee by Joshua Ross.

Apple trees 2 years old \$15 per 100

Peach " 1 " 20 "

Pear " 2 " 6.00 per doz

Plum " 2 " 6.00 " "

Cherry " 2 " 6.00 " "

Siberian Crab " 6.00 " "

Quince trees 2 " 6.00 " "

Currants 1 " 2.50 "

Gooseberries 1 " 2.50 " "

Raspberries 1 " 2.50 " "

Blackberries 1 " 2.50 " "

Strawberries 1 " 2.00 " 100

Shrubs 2 " 1.50. Each

Roses 1 " 75. "

Eto en Lokce Haye Tayat.

Este Mvskohe pun hessvlke
Tasahcen omat, svtv-rakko,
pvkanv svtv-cufuhe, eto fvm-
pe, momet heyv omakat rvfe-
cvkvres, komeyet os. Momis
rvfeceyat vtekuset omvranek-
ot os. Momis vce en cvpyec-
eyvnto omet en cvpyecet, en
lueyet, eto mvnettakat vfvstv-
raneyet omes. Momet wkv
cufe, nake hiyomat vhopanet
omes.

Monkv eto en lokce haye
tayat vhericet omhoyvren, ko-
meyet os.

TWE YVHIKETV.

Cehofv, Hesaketvmese to-
yetskat, ekvnv hvmkvn ce ho-
cefkvt vake mahe omeko haks.
hvlhawat onvpv cen rakkettv
licetskvt toyetskat.

Hvlhawat Hesaketvmese en
rakkettv onayet os, momen
sutvt enke em vtotketvn ker-
kuecet os.